

# cocolle®

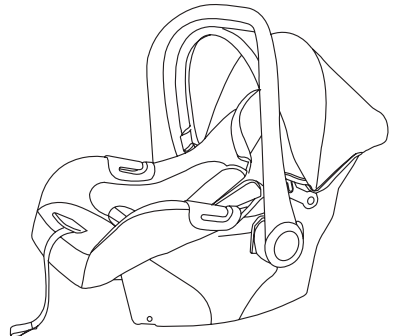
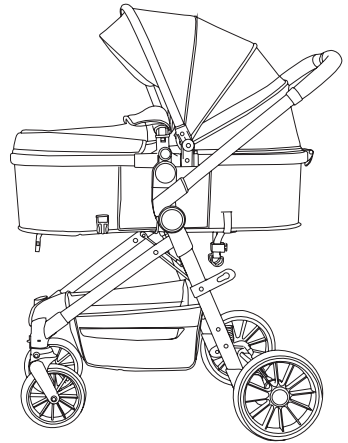
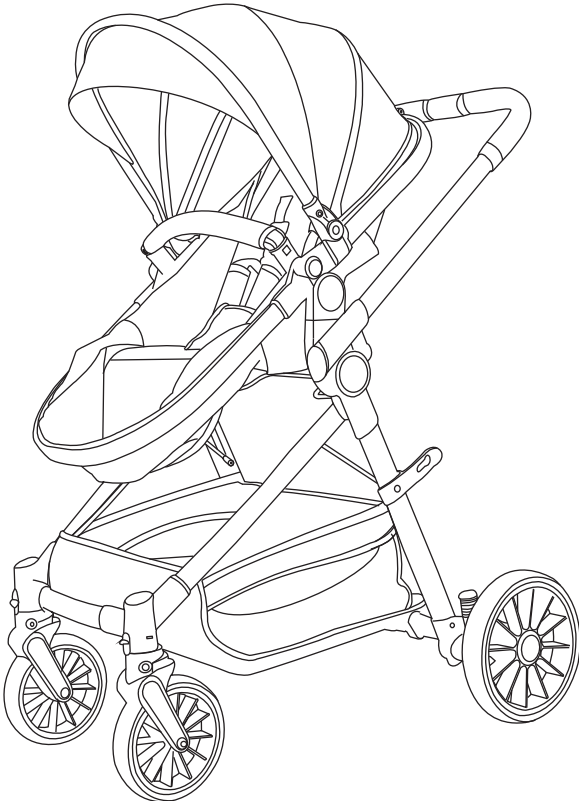
## Ago

**EN Convertible travel system**

**HU Multifunkciós újszülött  
babakocsi**

**RO Sistem modular  
transformabil 3in1**

**GR Μετατρέπόμενο αρθρωτό  
σύστημα**

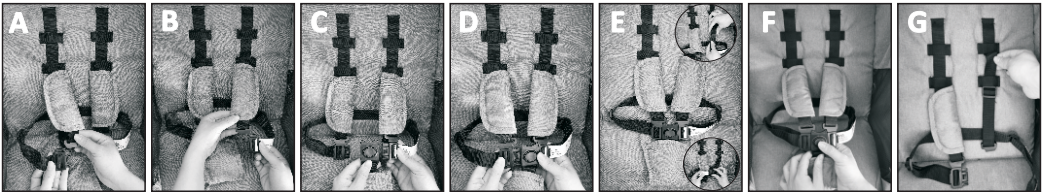


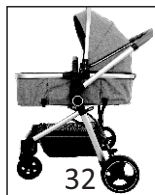
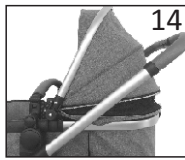
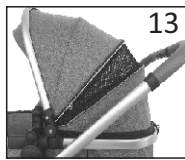
EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different.

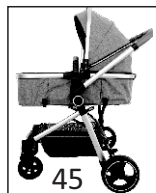
HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.

RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achiziționat de dvs poate să difere.

GR: Οι εικόνες που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών έχουν ενδεικτικό σκοπό. Το προϊόν που αγοράσατε μπορεί να φαίνεται διαφορετικό.







## Convertible travel system Coccolle Ago

Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

### Safety warnings

1. Never leave the child unattended.
2. Ensure that all locking devices are engaged before use.
3. To avoid injury, make sure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
4. Do not let the child play with this product.
5. Always use restraint system.
6. Check the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
7. This product is not suitable for running or skating.
8. This product can be used for child from birth to 4 years old or up to 22 kg whichever comes first.
9. This stroller shall be used only for one child, as it has been designed.
10. Parking devices shall be engaged when placing and taking out the child.
11. Use the brake when the stroller is stopped.
12. Any goods placed in the basket must not exceed 2 kg.
13. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller will affect the stability of the stroller.
14. Any accessories which are not approved by manufacturer shall not be used.
15. Only replacement parts supplied or recommended by the manufacturer shall be used.
16. Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
17. Use the safety belt as soon as your child can sit unaided.
18. This stroller is compatible between seat unit and pram body. The seat mode is not suitable under 6 months.
19. No additional mattress can be added unless it is provided by the manufacturer.
20. This carrycot is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees.
21. Maximum weight for the child to use carrycot mode is 9 kg. Overall maximum weight: 22 kg. The car seat has been manufactured according to iSize standard and can be used to around 60 cm height.
22. For newborn babies, the most reclined position shall be in use.
23. Compliant with: EN1888-2+A1:2022

## Warranty conditions

1. The warranty does not cover:

- Damage occurred for reasons attributable to the user.
- Damage occurred as a result of failure to use the product according to recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements.
- Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints.
- Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking / creaking noises, damage to mechanism due to over-load.
- Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised personnel.
- Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal).
- Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipping (courier online purchases).

2. The repair method is determined by the manufacturer/warranty service provider.

3. The product subject to a complaint should be provided clean.

4. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods noncompliance with the agreement.

## Spare parts list

1. Canopy
2. Canopy extension zipper
3. Seat adjusting angle button
4. Stroller handle
5. Folding button
6. Seat fold button
7. Seat removal button
8. Folding lock
9. Break
10. Suspension
11. Rear wheel
12. Shopping basket
13. Wheel removal button
14. Direction lock button
15. Front wheel
16. 5 points harness
17. Bumper bar
18. Sunshade



## Safety belt use

- A. Hook up the left shoulder belt with the left waist belt.
- B. Hook up the right shoulder belt with the right waist belt.
- C. Insert the hooked left part into the middle part of the buckle.
- D. Insert the hooked right part into the middle part of the buckle.
- E. Adjust the shoulder belt and waist belt to comfortable position, then the safety belt is well buckled.
- F. Press the button on the middle part of the safety buckle to release it.
- G. Set up the length of the belts according to the height of baby.

## Product assembly

1. Match the front wheel bearing with the wheel housing on the front tube and insert it into the proper opening until you hear a “click” sound.
2. Press the metal clip on the wheel stand and pull it out to detach wheels.
3. Press down the direction lock to lock the wheels for straight strolling.
4. Match the rear wheel bearing with rear wheel housing and insert it until you hear a “click” sound.
5. Press the button on the brake and meanwhile pull the rear wheel out to detach it.
6. Step on the back part of the brake lever and press down to set the brake. Step on the front part of the brake lever and press down to release it.
- 7-8. With one hand hold the strap and the other hand pinch the slider upward to set the seat recline to upright position. Pinch the slider and slide it down to lower position of seat recline.
- 9-11. Buckle up the first buckle under the front part of the seat, then fasten the second buckle under the front part of the seat to set the foot rest part when you use the seat mode.
- 12-13. Unzip the zipper on the canopy to get more ventilation. Zip it up to avoid direct sunlight.
- 14-15. Open the canopy for a wider view and close it to avoid sunlight and wind.
16. Match the front bumper with both slots on the seat and insert it until you hear a “click” sound.
17. Press the buttons on the bumper and meanwhile pull it out to detach it.
- 18-19. The bumper has a pivoting function, it can be opened just on one side for easier placement of the child inside or out of the stroller.
- 20-24. Press the round buttons on both sides of the seat and lift the multifunctional seat unit, reverse it and match again with the slots on the frame and insert it to change the direction of multifunctional seat unit.
- 25-31. Pull on the handle as picture 25 shows it and hold it, at the same time move the seat upward or downward to change the seat angles you want. When the seat unit is setup with forward facing direction, there are available 3 adjustment angles and when the seat unit is with in parent facing direction, there are also 3 angles of adjustment.
- 32-34. Buckle up the buckles under the carrycot, pull up the angle adjuster and adjust it to the most upright position and set up the seat recline.
- 35-37. Press both buttons on the seat and meanwhile take it out and reverse it, match it with the slots again and insert it until you hear a sound “click”. Then the carrycot is converted into seat mode.



- 38-39. Open the seat angle adjuster and adjust it to level position you want.
- 40-42. Release the buckle under the seat recline and open the buckles under the front part of the seat. Then finish converting seat into carrycot mode. Put in the provided mattress when you use the carrycot.
- 43-45. Press the big round buttons on both sides of the seat and reverse the direction, match it with the slots on the frame again and insert it until you hear a sound "click".
- 46-47. Buckle up the buckles under the front part of the seat and adjust the carrycot to the most upright position, then set up the recline to convert it into seat mode.
- 48-50. When folding, first change the seat unit to forward direction and close the canopy. Grip the one hand fold system, slide the button to right side and hold it, then turn it down as the arrow shown on picture 48 and lay it down until it is folded.
- 50-53. Press the small round buttons on both sides of the seat and fold it as picture 52 shows, fasten the frame lock to finish stroller folding.
54. Remove the multifunctional seat from the frame. Insert the adapters until you hear the click sound.
55. Put the car seat onto the adapters.
56. Make sure that the car seat is well fixed on the adapters.
57. Press the two buttons on the adapters at the same time and remove the car seat together with the adaptors from the stroller frame.
58. When the stroller is being used with the car seat on, the only available position is rear facing. Do not try to attempt to face the car seat in forward facing position.

### **Care & Maintenance**

For the safety of your child please read and follow the tips for maintenance and keep it for future reference. Never leave your child unattended. Always keep the child in view when it is in stroller.

- Check and maintain the stroller periodically to avoid risk to your baby.
- When fold or unfold doesn't run smoothly, check and operate it as the instructions specified to avoid unwanted damage.
- When installing or before using, you should make sure that all the parts are integrated.
- Clean the woven fabric with brush other than washing.
- Do not store this stroller or use it in area which is humid or expose it to high or low temperatures.
- Do not overload the stroller.

## **Coccolle Ago Multifunkciós újszülött babakocsi**

Kérjük olvassa el ezt az utmutatót és tartsa meg későbbi hivatkozás céljában. A gyerek biztonsága vészelyben van ha az utasítások nincsenek betartva.

### **Biztonsági figyelmeztetések**

1. Tilos a gyereket felnőtt felügyelet nélkül.
2. Ellenőrizze hogy a záró eszközök rögzítve legyenek használat előtt.
3. A sérülések elkerülése érdekében, kérjük tartsa távol a gyereket az összecukás és kinyitás folyamán.
4. Tilos a gyerekeknek játszani ezzel a termékkel.
5. Kérjük használja mindig a biztonsági övet.
6. Ellenőrizze a multifunkciós ülés állapotát vagy az autósülés adaptereket minden használat előtt.
7. A termék nem megfelelő szaladásra vagy korcsol korcsolyázásra.
8. A termék használható újszülött kortol 4 éves korig vagy 22 kg-ig, amely előbb előfordul.
9. A babakocsit csak egy gyereknek megfelelő, egyszerre.
10. Bármikor a gyereket veszi ki és teszi be a babakocsiban fékezze le a terméket.
11. A fékezés kötelező amikor a babakocsi nincs mozgásban.
12. A vásárlókosárban tárolt tárgyak nem lehetnek 2 kg-ban nehezebbek.
13. Bármilyen súly amely a babakocsi tolokarjára vagy háttámlájára van akasztva, befolyásolja a babakocsi stabilitását.
14. Tilos már tartozékokat használni, főleg azokat amelyek nem lettek jóváhagyva a gyártó szerint.
15. Csak a gyártó által jóváhagyot pótalkatrészeket használni lehet.
16. Ellenőrizze hogy az összes záró eszközök felszerelve vannak használás előtt.
17. A biztonsági öv használat kötelező amikor már a gyerek képes egyedül ülni.
18. A termék ülése multifunkciós, használható mint mozeskosár vagy sport ülés. A sport ülés használata csak 6 hónapos kór fölött lehetséges.
19. Tilos extra matracokat használni mozeskosár módon.
20. Mozeskosár formában az ülés megfelelő újszülötteknek, amikor még nem képesek egyedül ülni, megfordulni vagy térdelni.
21. Maximális teherbírás mozeskosár módban: 9 kg. Maximális teherbírás sport ülés módban: 22 kg. Az autósülés iSize szabvány szerint lett gyártva és megfelelő kb 60 cm magasságig. í
22. Újszülött korban csak teljesen hátradöntve lehet használni.
23. Gyártót az EN1888-2+A1:2022 biztonsági szabvány szerint.

## Garancia feltételek

1. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

- Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
  - A használati útmutatóban és a termék alkatrészein szereplő ajánlások, figyelemztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
  - Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó alkatrészek, mint pl.: gumik, tömlők, gumiprofilok, fogantyúkon használt anyagok, dörzsölésnek kitett textil részeken és változtatások a műanyagok struktúrájában és színében, perselyek a kerekekben, tengelyek, feliratok.
  - Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, textil és műanyag alkatrészek elszíneződése a napsütés miatt vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében.
  - Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések.
  - A túlságos terhelés egy helytelen használás mint pl. a tolás csak egy részen levő kerekeken, a húzás lépcsőken vagy mozgó lépcsőken stb.
  - A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések.
2. A gyártó/szakszerviz javító cég dönthet a javítási módszerben.  
3. A reklamált terméket tiszta állapotban kell átadni javításra.  
4. Az értékesített fogyasztói cikkekre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

## Alkatrész lista

1. Kupola
2. Kupola nagyítás cipzár
3. Hátradöntési szög beállítási gomb
4. Tolokar
5. Összecsukási gomb
6. Ülés összecsukási gomb
7. Ülés eltávolítási gomb
8. Összecsukási biztonság zár
9. Fék
10. Felfüggesztés
11. Hátsó kerek
12. Vásárló kosár
13. Kerek eltávolítási gomb
14. Bolygósítás blokkoló gomb
15. Első kerek
16. 5 pontos biztonsági öv
17. Lökharító
18. Napellenző

### **A biztonsági öv használata**

- A. Csatolja össze a bal válpántot a bal medence pánttal.
- B. Csatolja össze a jobb válpántot a jobb medence pánttal.
- C. Illessze be a bal részt a központi csatban.
- D. Illessze be a jobb részt a központi csatban
- E. Helyezze a pántokat a gyerek teste szerint, majd ellenőrizze hogy a csat jól zárt.
- F. Nyomja meg a csatton található gombot a pántok kioldására.
- G. Állítsa be a pántok hosszúságát a gyerek teste szerint.

### **A termék felszerelése**

1. Illessze be az első kereket a megfelelő részben a vázon ameddig a click hang halható.
2. A kerekek eltávolítására vegye nyomja meg a kerek fölötti gombot majd huzza ki az első kerekeket sorra.
3. Amikor nincs szüksége az első kerekek bolygósítására, nyomja meg a kereken található gombot.
4. Illessze be a hátsó kereket a megfelelő részben a vázon ameddig a click hang halható.
5. Nyomja meg a kerek meletti gombot és huzza meg az alkatrészt hogy a hátsó kerekeket eltávolítsa.
6. Nyomja meg a fék pedált amikor a babakocsi nincs mozgásban. Emelje a fék pedált amikor indulni akar újra.
- 7-8. A háttámla hátra döntési szögét az öv segítségével lehet cserelni. Ahoz hogy ülési pozícióban legyen tartsa és huzza felfele az öv csatot. Alvó pozícióra huzza le az öv csatját.
- 9-11. Csatolja az első övet a ülés rész alul, majd a lábtartó rész övet is hogy a babakocsi üléset átalakíthassa mozeskosárból sport ülésre.
- 12-13. Nyissa ki a cipzárt a kupolán hogy több szellőzést kaphassa a baba. Zárja be cipzárt ha az időjárás nem megfelelő.
- 14-15. A kupolát lehet 2 módban használni: teljesen nyitva vagy lecsukva.
16. Illessze be a lökhárítót a megfelelő résekben a vázon ameddig a click hang halható.
17. A lökhárító eltávolítására nyomja meg a gombokat és huzza ki az alkatrészt.
- 18-19. A lökhárítónak forgatási funkciója is van, ki lehet venni csak egy részen hogy könnyebben lehessen be tenni és kivenni a babát a kocsiból.
- 20-24. Nyomja meg a kerek gombokat az ülésen, emelje a multifunkciós ülés és cserélje az ülés pozícióját (a menetirányal elentétesen vagy megegyezve).
- 25-31. A multifunkciós ülésen a kupola és ülés rész között van egy gomb amely meghúzásával beállítani lehet a babakocsi hátradöntését. Akár a meneirányal megegyezve, vagy a menetirányal elentétesen 3 pozícióban lehet beállítani.
- 32-34. Ülés módban, az összes övek a babakocsi alatt összecsatolva kell legyenek és a hátradöntési szög egyenesre.
- 35-37. Sport ülés módban is a babakocsi pozícióját is lehet fordítani. Nyomja meg az oldalsó kerek gombokat, állítsa be a pozíciót majd nyomja be a vázban ameddig a click hang halható.
- 38-39. Állítsa be a hátradöntési szögét a kívánt pozícióban.

- 40-42. Nyissa ki az összes övek a multifunkciós ülés alatt, majd állítsa be a hátradöntési szöveget vízszintes pozícióban hogy a terméket mozeskosár módban használhassa. Tegye be a matracot is hogy a biztonsági öveket takarja ezzel.
- 43-45. Mozeskosárban is az ülést használni lehet akár a menetirányal elentétesen vagy a menetirányal megegyezve.
- 46-47. A képek szerint láthassa hogy a multifunkciós ülés átalakítását ebben a pozícióban is.
- 48-50. Az összecsukásra, az első lépés az lenne hogy az ülést a menetirányal megegyezve állítani a vázra, majd nyomja meg a két gombot a tolokaron és nyomja lefele a babakocsit ameddig összecsukodik.
- 50-53. Nyomja meg a két oldalsó kis kerek gombokat a lábtartót hogy fejezze be a babakocsi összecsukását.
54. Vegye ki a multifunkciós ülés a vázrol. Helyezze be az autósülés adaptereket a megfelelő résben ameddig a click hang halható.
55. Helyezze el az autósülést az adapterekre.
56. Ellenőrizze hogy az autósülés helyesen rögzítve van az adaptereken.
57. Nyomja meg az adaptereken található két gombot egyidejűleg és vegye ki az autósülést az adapterekkel együtt a vázrol.
58. Amikor a babakocsit vázon használja az autósüléssel együtt, az autósülést csak menetirányal elentétes pozícióban lehet elhelyezni az adapterekre.

### **Tisztítás és karbantartás**

A gyerek biztonságáért kérjük olvassa el ezeket a tippeket. Tilos a gyereket felnőtt felügyelet nélkül hagyni a babakocsiban.

- ellenőrizze a babakocsi állapotát rendszeresen a kockázatok elkerülése érdekében.
- amikor az összecsukás vagy kinyitás nem működik helyesen, ellenőrizze a babakocsi állapotát, majd csinálja meg az összes lépéseket az utmutató szerint hogy biztos lehessen hogy a terméken nincsen károsodások.
- első felszerelés után ellenőrizze hogy az összes alkatrészeket felszerelte.
- takarítsa meg a textil alkatrészeket egy nedves kefe vagy törlő segítségével.
- tilos a terméket tároni nedves, hideg, túlságosan meleg helyeken vagy direkt napsütésben.
- tilos a babakocsit túlterhelni.

## Sistem modular transformabil 3in1 Coccolle Ago

Cititi cu atentie acest manual de instructiuni inainte de a utiliza produsul si pastrati-l pentru referinte viitoare.

### Atentionari de siguranta

1. Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat in carucior.
2. Inainte de fiecare utilizare asigurati-va ca partile mobile sunt bine fixate.
3. In momentul in care pliat/depliat caruciorul, asigurati-va ca realizati acest pas la o distanta considerabila de copil.
4. Nu lasati copilul sa se joace cu acest produs.
5. Folositi intotdeauna centurile de siguranta.
6. Asigurati-va ca landoul, partea sport sau cosuletul sunt corect prinse pe cadru inainte de utilizare.
7. Acest produs nu este destinat alergarii sau patinajului.
8. Caruciorul poate fi utilizat pentru copii cu varsta de maxim 4 ani si o greutate de maxim 22 kg.
9. Caruciorul poate fi utilizat de un singur copil o data.
10. Blocati intotdeauna frana inainte de a aseza sau a scoate copilul din carucior.
11. Apasati frana cand caruciorul este oprit.
12. Greutatea maxima admisa pentru cosul de cumparaturi este de 2 kg.
13. Orice greutate suplimentara pozitionata pe maner, spatar sau pe lateralele caruciorului, afecteaza stabilitatea acestuia.
14. Nu folositi alte accesorii in afara celor recomandate de producator.
15. Nu folositi caruciorul daca are componente deteriorate sau lipsa. Pentru inlocuirea acestora, folositi doar piese de schimb originale, de la producator.
16. Folositi centura de protectie de indata ce copilul poate sta in sezut fara ajutor.
17. Acest produs contine un carucior transformabil si o scoica auto iSize. Acesta se poate utiliza de la 0 luni sub forma de landou, iar unitatea sport de la 6 luni.
18. Nu folositi saltea suplimentara decat cea recomandata de producator.
19. Sub forma de landou, produsul se foloseste pentru copii care nu pot sta singuri in sezut, nu se pot intoarce si nu se pot ridica singuri .
20. Utilizat ca si landou, produsul este recomandat copiilor cu greutate de maxim 9 kg. Ca si unitate sport, greutatea maxima suportata este de 22 kg. Scoica auto poate fi utilizata pana la aproximativ 60 cm.
21. Acest produs poate fi utilizat de la nastere cu conditia ca pozitia spatelui sa fie orizontala.

## Conditii de pastrare a garantiei

### 1. Garanția nu acoperă:

- Deteriorările apărute din vina utilizatorului.
- Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului.
- Uzura normală a pieselor de schimb, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materialele utilizate pe mânere, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bușele din roți, axe, elementele imprimare.
- Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii materialului textil sau a elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la soare, deteriorarea elementelor din plastic sau a componentelor textile ca urmare a expunerii îndelungate la soare sau la temperaturile ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei.
- Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate.
- Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție).
- Deteriorări și murdăriri cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimiterii acestuia prin serviciul de curierat.

2. Modul de reparație va fi stabilit de către producător/firma care realizează rezolvarea solicitărilor privind garanția.

3. Produsul trimis în service pentru reparație trebuie să fie expediat curat.

4. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor de uz îndelungat.

## Lista partilor componente

1. Copertina
2. Fermoar extindere copertina
3. Buton ajustare pozitie spatar
4. Maner carucior
5. Buton de pliere
6. Buton pentru plierea sezutului
7. Buton pentru indepartare a unitatii multifunctionale
8. Siguranta de pliere
9. Frana
10. Suspensie
11. Roata spate
12. Cos de cumparaturi
13. Buton indepartare roata fata
14. Buton blocare pivot
15. Roata fata
16. Centura de siguranta in 5 puncte
17. Bara de protectie
18. Parasolar



### Utilizarea centurii de siguranta

- A. Uniti hamul de umar din partea stanga cu hamul de talie din partea stanga.
- B. Prindeti hamul de umar din partea dreapta cu hamul de talie din partea dreapta.
- C. Introduceti hamul din partea stanga in catarama centurii de siguranta.
- D. Introduceti hamul din partea dreapta in catarama centurii de siguranta.
- E. Reglati hamurile de umeri si de talie pentru a avea o pozitie confortabila, apoi asigurati-va ca centura s-a fixat corect in totalitate.
- F. Apasati butonul central al cataramei si eliberati centurile de siguranta.
- G. Reglati la o pozitie confortabila tinand cont de inaltimea copilului.

### Asamblarea caruciorului

1. Introduceti axul rotilor din fata in locul prevazut pentru acestea pana auziti sunetul „click”.
2. Apasati butonul de plastic din lateral pentru a scoate roata fata.
3. Apasati in jos tija de blocare a directiei pentru a bloca roata.
4. Introduceti axul rotilor spate in locul prevazut pentru acestea pana auziti sunetul „click”.
5. Apasati butonul aflat langa roata si in acelasi timp trageti roata in afara pentru a o scoate.
6. Apasati frana pentru a bloca caruciorul, ridicati frana pentru a debloca caruciorul, acesta va reveni la modul de mers normal.
- 7-8. Cu o mana tineti hamul de ajustare si cu cealalta mana impingeti cursorul de ajustare in sus pentru a fixa inclinarea spatarului in pozitie verticala. Eliberati hamul de ajustare pentru a cobora spatarul la pozitia orizontala.
- 9-11. Inchideti prima catarama sub partea din fata a sezutului, apoi inchideti a doua catarama sub sezut pentru a fixa suportul de picioare atunci cand folositi caruciorul in modul sport.
- 12-13. Deschideti fermoarul copertinei pentru a avea o ventilatie mai buna. Inchideti fermoarul pentru a evita lumina puternica a soarelui.
- 14-15. Copertina poate fi extinsa si pentru a avea o vizibilitate mai buna si poate fi inchisa pentru a evita soarele sau vantul.
16. Fixati bara de protectie pe landou in locurile prevazute pana auziti sunetul “click”.
17. Apasati butoanele laterale pentru a o desprinde.
- 18-19. Bara de protectie poate fi desprinsa doar dintr-o parte pentru a putea aseza sau scoate copilul din carucior.
- 20-24. Apasati butoanele rotunde de pe lateralele landoului si scoateti-l de pe cadru pentru a-l monta invers. Montati din nou landoul pe cadru fixandu-l in locurile prevazute.
- 25-31. Conform fig.25, in capatul landoului transformabil exista un buton care se trage pentru a ajusta unitatea sport mai sus sau mai jos. Exista 3 unghiuri de fixare fie cand unitatea sport este cu fata la sensul de mers sau cand unitatea este cu fata spre parinte.
- 32-34. Inchideti catarama de sub sezut, trageti in sus cureaua de ajustare si fixati in pozitia verticala pentru transformarea in parte sport.

35-37. Apasati butoanele rotunde de pe lateralele unitatii sport si scoateti unitatea de pe cadru pentru a o inversa. Montati din nou unitatea sport pe cadru fixata in locurile prevazute pana auziti sunetul "click".

38-39. Ajustati hamul de ajustare a unghiului de inclinare pentru a reveni la pozitia orizontala.

40-42. Deschideti si cataramele de sub partea de sezut si unitatea sport va fi transformata in landou. Asezati salteaua cand folositi caruciorul cu landou.

43-45. Apasati butoanele rotunde de pe lateralele landoului si scoateti-l de pe cadru pentru a-l inversa. Montati din nou landoul pe cadru fixand in locurile prevazute pana auziti sunetul "click".

46-47. Inchideti catarama in partea din fata a sezutului, si reglati landoul la pozitia verticala pentru a folosi caruciorul in modul sport.

### **Plierea caruciorului**

48-50. Pentru a plia caruciorul, puneti mai intai unitatea transformabila cu fata la sensul de mers si pliatu copertina. Cu o singura mana apasati butonul de pliere si glisati siguranta, apoi impingeti usor in fata pana cand caruciorul va fi pliat conform fig.48

50-53. Pentru a plia produsul mai compact, apasati butoanele de pe lateralele unitatii transformabile si ridicati partea de jos unitatii.

54. Indepartati unitatea multifunctionala de pe cadru. Insetati adaptorii pentru scoica auto la locul potrivit pana se aude un „click” audibil.

55. Plasati scoica pe adaptorii.

56. Asigurati-va ca scoica s-a fixat corect pe adaptorii.

57. Apasati in acelasi timp cele doua butoane de pe adaptorii pentru a indeparta scoica impreuna cu adaptorii de pe cadru.

58. Atunci cand folositi scoica auto pe cadru asigurati-va ca o fixati doar cu spatetele la sensul de mers. Nu exista posibilitatea de a purta bebelusul in scoica pe cadru cu fata la sensul de mers.

### **Intretinere si mentenanta**

Pentru siguranta copilului dumneavoastra, cititi cu atentie si respectati instructiunile din acest manual, pastrati-l pentru referinte viitoare. Nu lasati niciodata copilul nesupravegheat in carucior.

- Verificati periodic caruciorul pentru a evita eventuale vatamari corporale asupra copilului.

- La plierea sau depierea caruciorului, respectati instructiunile pentru a evita daunele asupra produsului.

- Cand montati sau inainte de utilizarea caruciorului, asigurati-va ca toate componentele sunt corect fixate.

- Materialele nu trebuie spalate, acestea pot fi sterse usor cu o laveta umeda.

- Nu depozitati caruciorul in locuri cu umiditate crescuta sau in lumina directa a soarelui.

- Nu supraincarcati caruciorul.

## Μετατρέπόμενο αρθρωτό σύστημα Cocolle Ago 3in1

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών τη χρήση του προϊόντος και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Προειδοποιήσεις ασφαλείας

1. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη στο καρότσι.
2. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα μέρη είναι καλά στερεωμένα.
3. Όταν διπλώνετε/ξεδιπλώνετε το καρότσι, φροντίστε να το κάνετε το κάνετε σε μεγάλη απόσταση από το παιδί.
4. Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με το προϊόν.
5. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.
6. Βεβαιωθείτε ότι το πορτ μπεμπέ, το κάθισμα ή το καλάθι έχουν στερεωθεί σωστά στο πλαίσιο πριν από τη χρήση.
7. Το προϊόν δεν προορίζεται για τζόκινγκ ή πατινάζ.
8. Το καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας έως 4ων ετών και μέγιστο βάρος έως 22ο κιλών.
9. Το καρότσι είναι κατάλληλο για χρήση με ένα μόνο παιδί μέσα κάθε φορά.
10. Κλειδώνετε πάντα το φρένο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε το παιδί από το καρότσι.
11. Ενεργοποιήστε το φρένο όταν το καρότσι είναι σταματημένο.
12. Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για το καλάθι αγορών είναι 2 κιλά.
13. Οποιοδήποτε πρόσθετο βάρος τοποθετείται στη λαβή, την πλάτη ή τα πλαϊνά του καροτσιού επηρεάζει τη σταθερότητά του.
14. Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.
15. Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι εφόσον έχει καταστραφεί ή λείπουν εξαρτήματα. Για να τα αντικαταστήσετε χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή.
16. Χρησιμοποιείτε τη ζώνη ασφαλείας μόλις το παιδί μπορεί να καθίσει καθιστό χωρίς βοήθεια.
17. Το παρόν προϊόν περιέχει ένα μετατρέπόμενο καρότσι και ένα κάθισμα αυτοκινήτου iSize. Είναι κατάλληλο για χρήση από ηλικία 0 μηνών ως πορτ μπεμπέ, και το κάθισμα από 6 μηνών.
18. Μην χρησιμοποιείτε πρόσθετο στρώμα άλλο από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής.
19. Ως πορτ μπεμπέ, το προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν μόνα τους, δεν μπορούν να γυρίσουν και δεν μπορούν να σηκωθούν μόνα τους.
20. Για χρήση ως πορτ μπεμπέ το προϊόν συνιστάται για παιδιά με μέγιστο βάρος 9 κιλά. Για χρήση ως κάθισμα, το μέγιστο υποστηριζόμενο βάρος είναι 22 κιλά. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι περίπου 60 cm.
21. Το παρόν προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση από τη γέννηση, υπό την προϋπόθεση ότι η θέση της πλάτης είναι οριζόντια.

## Όροι τήρησης της εγγύησης

1. Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπαιτιότητα του χρήστη.
  - Ζημιές που προκαλούνται από τη μη τήρηση των συστάσεων, προειδοποιήσεων και απαγορεύσεων που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης, καθώς και στα εξαρτήματα του προϊόντος.
  - Κανονική φθορά ανταλλακτικών, όπως: ελαστικά, αεροθάλαμοι, πέλαμα, υλικά λαβών, πλαίσιο και χρώμα υφασμάτων και υλικών που εκτίθενται σε τριβή, δακτύλιοι τροχών, άξονες, επιγραφές.
  - Ζημιές που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με τους όρους συντήρησης, όπως: διάβρωση, απόχρωση υφασμάτων ή πλαστικών στοιχείων από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, ζημιά σε πλαστικά στοιχεία ή υφάσματα από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, υψηλές θερμοκρασίες, παιχνίδια, θόρυβοι όπως τρίξιμο, βλάβες μηχανισμών λόγω εναπόθεσης ακαθαρσίας.
  - Ζημιές που προκλήθηκαν από επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
  - Κατακόρυφη εκτροπή των τροχών υπό φορτίο (κάτι φυσιολογικό για τέτοιου είδους προϊόντα).
  - Ζημιές και βρωμιές που προκαλούνται από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή του με υπηρεσία ταχυμεταφορών.
2. Η μέθοδος επισκευής θα καθοριστεί από τον κατασκευαστή/την εταιρεία που επιπλέει αξιώσεις σχετικά με την εγγύηση.
3. Όταν το προϊόν παραδίδεται για σέρβις ή επισκευή πρέπει να είναι καθαρό.
4. Η εγγύηση για τα πωλούμενα καταναλωτικά αγαθά δεν αναστέλλει και ούτε και στερεί τον αγοραστή από τα δικαιώματα που έχει σχετικά από τη μη συμμόρφωση των προϊόντων μακροπρόθεσμης χρήσης.

## Κατάλογος εξαρτημάτων

1. Τέντα
2. φερμουάρ επέκτασης θόλου
3. κουμπί ρύθμισης καθίσματος
4. Λαβή
5. αναδιπλούμενο κουμπί
6. κουμπί αναδίπλωσης καθίσματος
7. κουμπί αφαίρεσης καθίσματος
8. πτυσσόμενη κλειδαριά
9. Φρένο
10. εναιώρημα
11. Οπίσθιοι τροχοί
12. Καλάθι
13. κουμπί αφαίρεσης μπροστινού τροχού
14. κουμπί κλειδώματος κατεύθυνσης
15. Εμπρόσθιοι τροχοί
16. Ζώνες ασφαλείας
17. Προφυλακτήρας
18. Σκίαστρο

## Χρήση ζώνης ασφαλείας

- A. Ενώστε τη ζώνη ώμου στην αριστερή πλευρά με τη ζώνη μέσης στην αριστερή πλευρά.
- B. Ενώστε τη ζώνη ώμου στη δεξιά πλευρά με τη ζώνη μέσης στη δεξιά πλευρά.
- C. Τοποθετήστε τη ζώνη από την αριστερή πλευρά στην πόρπη της ζώνης ασφαλείας.
- D. Τοποθετήστε τη ζώνη από τη δεξιά πλευρά στην πόρπη της ζώνης ασφαλείας.
- E. Ρυθμίστε τις ζώνες ώμου και μέσης σε μια άνετη θέση και, στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι καλά πιασμένη.
- F. Πατήστε το κουμπί της κεντρικής πόρπης και αφήστε τις ζώνες ασφαλείας.
- G. Προσαρμόστε σε μια άνετη θέση λαμβάνοντας υπόψη το ύψος του παιδιού.

## Συναρμολόγηση του καροτσιού

1. Εισαγάγετε τον άξονα των μπροστινών τροχών στη θέση που προβλέπεται για αυτούς μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ".
2. Πατήστε το πλαστικό κουμπί στο πλάι για να αφαιρέσετε τον μπροστινό τροχό.
3. Πιέστε προς τα κάτω τη ράβδο ασφάλισης κατεύθυνσης για να κλειδώσετε τον τροχό.
4. Εισαγάγετε τον άξονα των πίσω τροχών στη θέση που προβλέπεται για αυτούς μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ".
5. Πατήστε το κουμπί δίπλα στον τροχό και ταυτόχρονα τραβήξτε τον τροχό προς τα έξω για να τον αφαιρέσετε.
6. Πατήστε το φρένο για να κλειδώσετε το καρότσι, σηκώστε το φρένο για να ξεκλειδώσετε το καρότσι, θα επιστρέψει στην κανονική κατάσταση λειτουργίας.
- 7-8. Με το ένα χέρι κρατήστε τη ζώνη ρύθμισης και με το άλλο πιέστε το δρομέα ρύθμισης προς τα πάνω για να ρυθμίσετε την κλίση της πλάτης σε κάθετη θέση. Απελευθερώστε το δρομέα ρύθμισης για να χαμηλώσετε την πλάτη στην οριζόντια θέση.
- 9-11. Κλείστε την πρώτη πόρπη κάτω από το μπροστινό μέρος του καθίσματος και, στη συνέχεια, κλείστε τη δεύτερη πόρπη κάτω από το κάθισμα για να στερεώσετε το υποπόδιο όταν χρησιμοποιείτε το καρότσι με το κάθισμα.
- 12-13. Ανοίξτε το φερμουάρ της τέντας για καλύτερο αερισμό. Κλείστε το φερμουάρ για να αποφύγετε την έντονη ηλιακή ακτινοβολία.
- 14-15. Μπορείτε να ανοίξετε την τέντα για προστασία από τον ήλιο ή τον άνεμο ή να την κλείσετε για καλύτερη ορατότητα.
16. Στερεώστε τον προφυλακτήρα στο πορτ μπεμπέ στα προβλεπόμενα σημεία μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ".
17. Πατήστε τα πλαϊνά κουμπιά για να το αφαιρέσετε.
- 18-19. Ο προφυλακτήρας μπορεί να αποσπαστεί μόνο από τη μία πλευρά για να μπορέσετε να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε το παιδί στο/από το καρότσι.
- 20-24. Πατήστε τα στρογγυλά κουμπιά στα πλαϊνά του πορτ μπεμπέ και αφαιρέστε το από το πλαίσιο για να το τοποθετήσετε ανάποδα. Τοποθετήστε ξανά το πορτ μπεμπέ στο πλαίσιο, στερεώνοντάς το στα προβλεπόμενα σημεία .

25-31. Σύμφωνα με το σχ. 25, στο άκρο του μετατρεπόμενου πορτ μπεμπέ υπάρχει ένα κουμπί που μπορείτε να το τραβήξετε για να ρυθμίσετε το κάθισμα σε ψηλότερη ή χαμηλότερη θέση. Υπάρχουν 3 γωνίες στερέωσης είτε όταν το κάθισμα είναι στραμμένο προς την κατεύθυνση πορείας είτε όταν είναι στραμμένο προς τον γονέα.

32-34. Κλείστε την πόρπη κάτω από το κάθισμα, τραβήξτε προς τα πάνω τον ιμάντα ρύθμισης και στερεώστε τον σε κατακόρυφη θέση για να το μετατρέψετε σε κάθισμα.

35-37. Πατήστε τα στρογγυλά κουμπιά στα πλαϊνά του καθίσματος και αφαιρέστε το από το πλαίσιο για να το αντιστρέψετε. Τοποθετήστε ξανά το κάθισμα στον στο πλαίσιο που είναι στερεωμένο στις προβλεπόμενες θέσεις μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ".

38-39. Ρυθμίστε τη ζώνη ρύθμισης γωνίας κλίσης για το επαναφέρετε στην οριζόντια θέση.

40-42. Ανοίξτε τις πόρπες κάτω από το κάθισμα και θα μετατραπεί σε πορτ μπεμπέ. Τοποθετήστε το στρώμα όταν χρησιμοποιείτε το καρότσι με το πορτ μπεμπέ.

43-45. Πατήστε τα στρογγυλά κουμπιά στα πλαϊνά του πορτ μπεμπέ και αφαιρέστε το από το πλαίσιο για να το αναστρέψετε. Τοποθετήστε ξανά το πορτ μπεμπέ στο πλαίσιο, στερεώνοντας στα προβλεπόμενα σημεία μέχρι να ακούσετε τον ήχο "κλικ".

46-47. Κλείστε την πόρπη στο μπροστινό μέρος του καθίσματος και ρυθμίστε το πορτ μπεμπέ στην κατακόρυφη θέση για να χρησιμοποιήσετε το καροτσάκι με κάθισμα.

### **Αναδίπλωση του καροτσιού**

48-50. Για να διπλώσετε το καρότσι, τοποθετήστε πρώτα τη μετατρεπόμενη μονάδα στραμμένη προς τα εμπρός και διπλώστε την τέντα. Με το ένα χέρι, πατήστε το κουμπί αναδίπλωσης και σύρετε την ασφάλεια και στη συνέχεια σπρώξτε απαλά προς τα εμπρός μέχρι να διπλωθεί το καρότσι σύμφωνα με την εικ. 48.

50-53. Για να διπλώσετε το προϊόν πιο μαζεμένο, πατήστε τα κουμπιά στα πλάγια της μετατρεπόμενης μονάδας και ανασηκώστε το κάτω μέρος της μονάδας.

54. Αφαιρέστε την πολυλειτουργική μονάδα από το πλαίσιο. Τοποθετήστε τους προσαρμογείς για το κάθισμα του αυτοκινήτου στη σωστή θέση μέχρι να ακουστεί ένα ηχητικό "κλικ".

55. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου στους προσαρμογείς.

56. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα αυτοκινήτου έχει στερεωθεί σωστά στους προσαρμογείς.

57. Πατήστε τα δύο κουμπιά στους προσαρμογείς ταυτόχρονα για να αφαιρέσετε το κάθισμα αυτοκινήτου μαζί με τους προσαρμογείς από το πλαίσιο.

58. Όταν χρησιμοποιείτε το κάθισμα αυτοκινήτου στο πλαίσιο, βεβαιωθείτε ότι το στερεώνετε μόνο με την πλάτη προς την κατεύθυνση πορείας. Δεν υπάρχει δυνατότητα μεταφοράς του μωρού με το κάθισμα αυτοκινήτου στο πλαίσιο στραμμένο προς την κατεύθυνση πορείας.

## Συντήρηση

Για την ασφάλεια του παιδιού σας, διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες του παρόντος εγχειρίδιου και φυλάξτε το το για μελλοντική αναφορά. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη στο καρότσι.

- Ελέγχετε περιοδικά το καρότσι για να αποφύγετε πιθανή σωματική βλάβη στο παιδί.
- Όταν διπλώνετε ή ξεδιπλώνετε το καρότσι, ακολουθήστε τις οδηγίες για να αποφύγετε τυχόν ζημιά στο προϊόν.
- Κατά τη συναρμολόγηση ή πριν τη χρήση του καροτσιού, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν στερεωθεί σωστά.
- Τα υλικά δεν πρέπει να πλένονται, σκουπίζονται εύκολα με ένα υγρό πανί.
- Μην αποθηκεύετε το καρότσι σε μέρη με υψηλή υγρασία ή σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην υπερφορτώνετε το καρότσι.